



334108

memoria descriptiva

CLASE DE REGISTRO

PATENTE DE INVENCION, por veinte años en España

NOMBRE Y NACIONALIDAD DEL SOLICITANTE

GEBR. CLAAS
- sociedad alemana -

RESIDENCIA Y DOMICILIO

Harsewinkel (Alemania)

OBJETO

" MEJORAS EN LA CONSTRUCCION DE SEGADORAS TRILLADORAS CON UNA HORTERA COLECTORA DE PIEDRAS QUE BLINDA EL CESTO TRILLADOR "

PRIORIDAD:

Solicitud patente alemana C 14.986/45c Gbm del día 10 de Septiembre de 1966.

INVENTORES:

D. Walter Claas, y D. Friedhelm Claas;
ambos de nacionalidad alemana.

- 3 D



1

El nuevo invento se encuentra en el campo de las segadoras trilladoras con una hortera colectora de piedras, que blinda el cesto trillador.

5

Las segadoras trilladoras, especialmente con una instalación de transporte, que suministra el material a trillar transversalmente a la dirección de segar, han sido equipadas de distintas maneras con una hortera colectora de piedras, anteconectada al cesto trillador, especialmente de tal modo que la hortera colectora de piedras presenta una longitud limitada a una parte de la anchura del cuerpo trillador. En esta ejecución se mantienen alejados del mecanismo trillador las piedras, los trozos de madera y semejantes, arrastrados por el material a trillar, no pudiendo ocasionar allí ningún daño. Las ejecuciones anteriormente usuales de horteras colectoras de piedras afectaron generalmente al grado de eficacia del resultado de la trilla, en tanto que por la hortera se reducía la longitud del cuerpo trillador, es decir su dimensión extendida en la dirección del paso. Cuando la hortera colectora de piedras se ejecutaba en una longitud limitada a una parte del ancho del cuerpo trillador, si bien se conseguía trabajar con un buen grado de rendimiento, porque especialmente en segadoras trilladoras de transporte transversal, el alcance suministrador de cuerpos extraños en primera línea coincide con el de la zona ancha del mecanismo trillador, que conduce los extremos del lado de la paja de los tallos cortados, en esta solución, sin embargo, siempre el transportador trans-

10

15

20

25



31/12/1966

1
5
10
15
20
25

versal quedará expuesto a la acción de piedras, trozos de madera y también eventualmente de terrones de tierra. Tampoco es seguro que en todas las clases de frutos la zona que aporta tales cuerpos extraños coincida con aquella zona ancha del mecanismo trillador, que conduce los extremos del lado de paja de los tallos cortados. Existe material de cosecha de tallo muy corto, existe material de cultivo como, por ejemplo, girasoles y maíz, en los que los frutos se flexionan en el corte de segado y pueden caer en la parte inferior de los tallos.

Aquí es donde incide el nuevo invento. El mismo soluciona el problema de recoger y seleccionar separando piedras y cuerpos extraños en toda la anchura del material a segar y trillar, y ésto tan prematuramente que estos cuerpos extraños no lleguen a penetrar en el transportador transversal y no puedan fijarse allí, como, por ejemplo, terrones húmedos en circunstancias desfavorables. La solución de este problema resulta según el nuevo invento, mediante tal segadora trilladora con una hortera colectora de piedras, que blindada el cuerpo trillador, en que la hortera colectora de piedras está dispuesta dentro de la hortera del mecanismo cortador, adecuadamente por debajo del rodillo del mecanismo cortador.

Una mejora del invento consiste en la disposición de la hortera colectora de piedras en una depresión del fondo de la hortera del mecanismo cortador, adecuadamente en su zona más profunda. Además, según el invento, la hortera

1

colectora de piedras puede consistir en una pieza con la hortera del mecanismo cortador. Ventajosamente la misma es una disposición de una corredera de cubierta que, en el caso de aplicarse, está situada en la alineación del fondo de la hortera del mecanismo cortador. La corredera de cubierta, según otra mejora del invento, puede estar provista de un rascador, para vaciar y limpiar la hortera colectora de piedras de manera simple hacia un lado.

5

10

El nuevo invento está representado en el dibujo en una forma de ejecución a título de ejemplo.

La fig. 1 es la vista lateral con partes individuales en sección de las partes esenciales de una segadora trilladora con la nueva hortera colectora de piedras,

15

la fig. 2 es una vista en perspectiva correspondiente a la fig. 1.

20

En detalle se observa en la fig. 1 el transportador transversal 1 de una segadora trilladora, a la que se aporta de manera usual el material a trillar por la devanadera a través de la hortera 2 del mecanismo cortador. El mecanismo cortador 3 conduce a la hortera 2 del mecanismo cortador. El rodillo 5 del mecanismo cortador transporta el material por el transportador transversal 1 de manera conocida al mecanismo trillador 6.

25

Dentro de la hortera 2 del mecanismo cortador, adecuadamente debajo del rodillo 5, según el nuevo invento está dispuesta una hortera 4 colectora de piedras, que puede proveerse de una corredera 7 de cubierta, que es extraíble



- 3

1966

1

lateralmente. Hasta ahora era usual disponer tal hortera co-
lectora de piedras en el extremo superior del transportador
transversal 1, delante del mecanismo trillador. Por razones
especiales, por ejemplo, cuando existe un deseo aumentado
de seguridad, esta segunda hortera 8 según el invento,
puede estar dispuesta adicionalmente todavía.

5

10

15

La vista en perspectiva, según la fig. 2, permite
observar la disposición de la nueva hortera 2 del mecanis-
mo cortador. La corredera 7 de cubierta está representada
en estado parcialmente extraído. La vista en perspectiva
procura la clara impresión de la aumentada utilidad de la
hortera colectora de piedras. Ante todo se reconoce que el
rodillo 5 del mecanismo cortador actúa en la dirección ha-
cia la hortera 4 colectora de piedras comprimiendo sobre
cuerpos extraños, que se han enredado en el material a tri-
llar, que se suministra por el transportador transversal
1 al mecanismo trillador 6.

20

En la fig. 1 puede observarse que la corredera 7
cerrada se adosa al fondo de la hortera 2 del mecanismo cor-
tador y está provista de un rascador 9.

25

N O T A . -

=====



1966

- 5.-

1

La presente patente de invención, comprende las siguientes reivindicaciones:

5

1.- Mejoras en la construcción de segadoras trilladoras con una hortera colectora de piedras que blindada el cesto trillador, caracterizadas porque esta hortera está dispuesta en la hortera del mecanismo cortador adecuadamente por debajo del rodillo del mecanismo cortador.

10

2.- Mejoras según la reivindicación 1, caracterizadas porque la hortera colectora de piedras es una depresión del fondo de la hortera del mecanismo cortador, adecuadamente en su zona más profunda.

15

3.- Mejoras según las reivindicaciones 1 y 2, caracterizadas porque la hortera colectora de piedras consiste en una pieza con la hortera del mecanismo cortador.

20

4.- Mejoras según las reivindicaciones 1 a 3, caracterizadas por una corredera de cubierta de la hortera colectora de piedras.

5.- Mejoras según las reivindicaciones 1 a 4, caracterizadas porque la corredera de cubierta está dispuesta al nivel de la hortera del mecanismo cortador.

25

6.- Mejoras según las reivindicaciones 1 a 5, caracterizadas porque la corredera de cubierta está provis

1

ta de un rascador para el vaciado lateral y limpieza de la hortera colectora de piedras.

5

7.- Mejoras en la construcción de segadoras trilladoras con una hortera colectora de piedras que blinda el cesto trillador.

10

Según se describe y reivindica en la presente memoria descriptiva y se ilustra con las figuras que a la misma se acompañan.

Esta memoria consta de seis hojas foliadas y escritas a máquina por una sola de sus caras.

Madrid, a 3 DIC. 1966
CARLOS ROEB
[Signature]

15

20

25

- 3 010 1966

Fig. 1

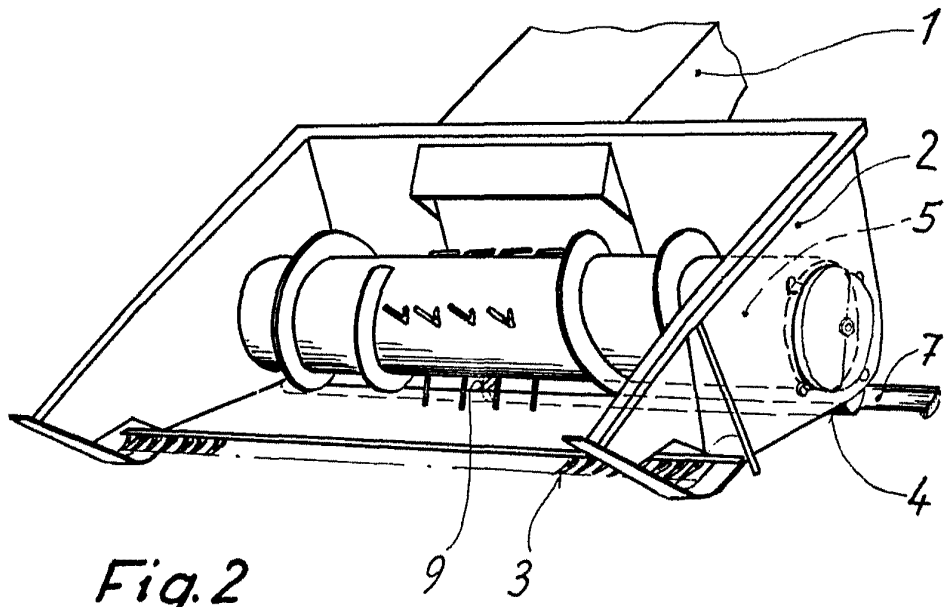
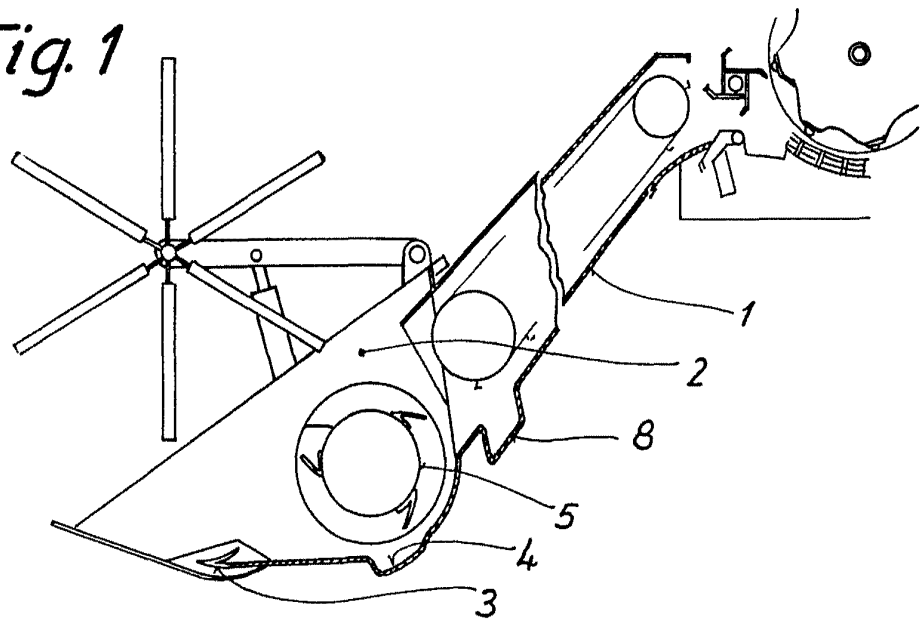


Fig. 2

ESCALA VARIABLE
CARLOS ROEB

Handwritten signature